

Le point sur  
**les  
solvants**

The facts about Solvents

**FRANK**

0800 77 66 00

À ce numéro, il y a des personnes qui  
peuvent vous parler dans votre propre langue.

[www.talktofrank.com](http://www.talktofrank.com)

**DrugScope**

020 7928 1211

[www.drugscope.org.uk](http://www.drugscope.org.uk)

For additional copies, please  
contact Prolog on 0870 2414680

Produced by the FRANK campaign in association  
with DrugScope and funded by the Home Office.

BMECOMSF5

**French**

## Effets des solvants sur l'individu

L'inhalation de solvants se traduit par une sensation d'ivresse comparable à l'absorption d'alcool, - sensation dans laquelle se complaisent certaines personnes car elle les aide à oublier leurs problèmes.

**L'usage de solvants peut avoir des conséquences très graves, car ils peuvent entraîner :**

- des lésions cardiaques ;
- des lésions pulmonaires.

Deux (2) personnes meurent chaque semaine, suite à une inhalation de solvants.

## Sous quelle forme se présentent les solvants ?

Les solvants entrent dans la composition de nombreux produits disponibles en magasins, comme par exemple la colle, l'essence de briquets et la laque pour cheveux.

## Comment consomme-t-on des solvants ?

En les aspirant par le nez.

## Coût des solvants

La plupart des produits qui contiennent des solvants sont bon marché, ce qui les rend accessibles aux jeunes enfants qui en consomment.

## Leur consommation est-elle légale ?

Oui. Mais il est interdit aux commerçants de vendre de l'essence de briquets à des mineurs (de moins de 18 ans).

La police est chargée d'arrêter les jeunes gens qui consomment des solvants lorsqu'ils sont pris en flagrant délit.

## Ce que vous devez savoir :

Il est dangereux de courir après quelqu'un qui vient d'inhaler des solvants, en raison des risques qu'ils présentent pour le coeur.

La plupart du temps, les jeunes gens inhalent des solvants dans des endroits isolés, comme par exemple dans des bâtiments abandonnés ou à proximité de chemins de fer ; d'où la difficulté de leur porter secours en cas d'accidents.

What do solvents do to people?  
Sniffing solvents makes people feel like being drunk on alcohol. People like this feeling because it helps them forget their problems.

Using solvents is very dangerous. They can:

- damage the heart;
- damage the lungs.

About two people die from sniffing solvents every week.

What do solvents look like?  
Solvents are in many products that you can buy in the shops, such as glue, lighter fuel and hair spray.

How do people take solvents?  
They sniff them.

How much do solvents cost?  
Many of the products that contain solvents are cheap. Because of this it is often younger children who use solvents.

Are they legal?  
Yes. But shops cannot sell lighter fuel to people under 18 years old. The police will stop young people using solvents if they catch them.

Other important information you should know:  
It is not safe to chase someone who has been sniffing solvents. This is because of the effect solvents have on the heart.  
Young people often sniff solvents in places where they will not be found, such as an old building or near a railway. If there is an accident, there may not be anyone around to help them.